

L-GAV – gut für alle  
CCNT – bonne pour tous  
CCNL – bene per tutti

# Per un settore attraente e con un futuro!

Il Contratto collettivo nazionale di lavoro (CCNL)  
dell'industria alberghiera e della ristorazione

«Il turismo svizzero dipende da collaboratori cordiali e motivati. Un aiuto in tal senso viene da condizioni di lavoro attuali, come quelle regolamentate nel CCNL con diritti e doveri chiaramente definiti. Per i collaboratori questo è un segno di apprezzamento delle loro prestazioni. Ma anche gli ospiti ne approfittano, in quanto ogni giorno sono serviti da collaboratori impegnati e adeguatamente formati che offrono loro un servizio eccellente.»

Bruno Gantenbein, membro della direzione scolastica della scuola specializzata superiore per il turismo dei Grigioni

«Il CCNL assicura condizioni d'impiego conformi alle esigenze del mercato e regole chiare per tutti. Questa è una cosa che mi piace.»

Angela Thiele, addetta al servizio

«Il CCNL ci permette di stabilire le nostre regole del gioco per il settore. In tal modo garantiamo una qualità elevata e creiamo certezza per tutte le parti. Se le organizzazioni dei lavoratori e dei datori di lavoro remeranno tutte nella stessa direzione, potremo spianare la strada a un futuro di successo del nostro settore.»

Dr. Christoph Juen, ex CEO hotelleriesuisse

«Realizzo la carriera dei miei sogni in un settore che ha futuro!»

David Lanz, membro della squadra nazionale cuochi svizzera

# Dieci buoni motivi a favore del CCNL

## Il Contratto collettivo nazionale di lavoro...

- sostiene in modo determinante **la formazione e il perfezionamento** – perché la formazione conviene a tutti: ai collaboratori, alle aziende – e agli ospiti.
- rende l'industria alberghiera e della ristorazione **competitiva sul mercato del lavoro** – grazie a condizioni d'impiego conformi alle esigenze del mercato e al passo con i tempi.
- crea **condizioni quadro corrette e unitarie a livello nazionale** – armi pari per tutti, per contrastare le distorsioni della concorrenza.
- essendo elaborato da esperti interni e deliberato dalla base, **dà realmente la parola** al settore. L'industria alberghiera e della ristorazione può così stabilire le proprie regole del gioco.
- permette una **partnership sociale stabile** – e grazie a chiare regole del gioco assicura la pace sociale e condizioni di lavoro soddisfacenti.
- garantisce **la tutela sociale** – segnalando così che il settore si assume la propria responsabilità sociale.
- è il **mezzo più efficace per garantire salari equi** – lo strumento efficace per affrontare i mutamenti della situazione politica nell'ambito della libera circolazione delle persone.
- crea **credibilità politica** – con una buona organizzazione, il settore ottiene maggiore risonanza a livello politico.
- facilita **la regolamentazione delle successioni** – formazioni e perfezionamenti validi si traducono in un maggior numero di candidati qualificati per le successioni.
- rende **l'industria alberghiera e della ristorazione più attraente** – per un settore con un futuro!

**Dal settore – per il settore!**

**Maggiori informazioni all'indirizzo [www.ccnl.ch](http://www.ccnl.ch).**